

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA  
SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



# URADNI LIST

ZVEZEK IV

Št. 34 - 11. decembra 1951

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika  
britsko - ameriških sil, S. T. O.

# ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

## Ukaz št. 184

FINANCIRANJE V OKVIRU NAČRTA ZA TRŽAŠKO OBNOVO — SPREMEMBA UKAZA

ŠT. 380/1948

*Ker imam za priporočljivo spremeniti člen XIII, odstavek 1 ukaza št. 380 z dne 16. novembra 1948 s kasnejšimi popravki tako, da naj uživajo tudi drugi upniki prednost pred agencijo za posojila,*

*zato jaz, JOHN L. WHITELAW, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,*

### UKAZUJEM:

#### ČLEN I

Odstavek 1 člena XIII ukaza št. 380 z dne 16. novembra 1948, ki je bil spremenjen s členom III ukaza št. 41 z dne 14. marca 1950, se črta in nadomesti z naslednjim novim odstavkom 1:

„Odstavek 1 — Agenciji pritiče prednostna zastavna pravica do višine neplačanega dolga na vsej tisti posojiljemalčevi imovini, na kateri je posojilo zavarovano, in to s prednostjo pred vsemi drugimi terjatvami katerekoli vrste razen a) terjatev za sodne stroške, naštete v čl. 2755 in 2770 državlanskega zakonika b) terjatev za plače in odškodnine v smislu čl. 2751, odstavek 4 državlanskega zakonika, in c) terjatev iz vpisov, nastalih pred dnevom, ko je bilo posojilo dovoljeno.

„Jamstvo za posojilo se mora na predlog finančnega intendanta, stavljen v imenu agencije, prosto vseh pristojbin vpisati: glede nepremičnin v zemljiško knjigo; glede ladij v pomorski register; glede motornih vozil v javni avtomobilski register; glede patentov za industrijske iznajdbe v patentni register, omenjen v členu 37 kr. odl. z dne 29. junija 1939 št. 1127; glede premične imovine na splošno in posebni register, omenjen v členu 1524 državlanskega zakonika; če gre za delnice, se mora dati jamstvo s pologom teh delnic pri zavodu „Banca d'Italia“.

#### ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, učinkuje pa od 21. novembra 1948 dalje.

V Trstu, dne 7. decembra 1951.

**JOHN L. WHITELAW**

brigadni general ameriške vojske  
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/51/179

## Upravni ukaz št. 72

### IMENOVANJE V NADZORNI ODBOR ZAVODA „CASSA RURALE ED ARTIGIANA“ V NABREŽINI

*Ker imam za primerno imenovati enega člana in enega nadomestnega člana v nadzorni odbor zavoda „Cassa Rurale ed Artigiana“ v Nabrežini,*

*zato jaz, VONNA F. BURGER, art. polkovnik, izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,*

#### ODREJAM:

1. Dr. Ugo VERZA se imenuje za člana in gospod Sergio BANDINI za nadomestnega člana nadzornega odbora pri zavodu „Cassa Rurale ed Artigiana“ v Nabrežini.
2. Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 30. novembra 1951.

**VONNA F. BURGER**

art. polkovnik

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref.: LD/B/51/70

## Upravni ukaz št. 73

### DOVOLJENJE ZA SPREMEMBO PRIIMKA

*Ker je Romeo ZAGLIEVICH, sin pok. Simeona in pok. Angele Gardini, rojen v Trstu dne 22.12.1900 in stanujoč v Trstu, via Donato Bramante 7, izpolnil vse, kar je po zakonu potrebno za spremembo njegovega priimka v „RANIER“ v skladu z dovoljenjem ravnatelja za pravne zadeve z dne 15. avgusta 1951;*

*ker je imenovani zdaj zaprosil, da se ta sprememba priimka izvede, in*

*ker je bilo ustrezno predpisom dela VIII, poglavje I kr. odloka o predpisih in pravilniku za civilni stalež z dne 9. julija 1939 št. 1328 ter ni bil vložen noben ugovor,*

*zato jaz, VONNA F. BURGER, art. polkovnik, izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,*

#### ODREJAM:

1. Priimek prosilca Romea ZAGLIEVICH, sina pok. Simeona, se spremeni v „RANIER“.
2. Prosilec mora poskrbeti za to, da se ta ukaz vpiše v rojstni register in zabeleži na kraju rojstne listine po obstoječih zakonskih predpisih.
3. Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 6. decembra 1951.

**VONNA F. BURGER**

art. polkovnik

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref.: LD/B/51/74

## Upravni ukaz št. 74

### ZAKONITO PRIPOZNAVJE RICCARDA GIUSEPPEA ATTILIA UGOTTINI IN ETTORA VALLIPPONI

Ker je Francesco VIANELLI, sin Attilia, stanujoč v Trstu, Škedenj 759, zakonito pripoznal svoja izvenzakonska sinova Riccarda Giuseppea Attilia Ugottini in Ettora Vallipponi z notarskim zapisom z dne 17. aprila 1950 in je zaprosil, da se to pripoznanje izreče za veljavno v smislu člena 252, drugi in tretji odstavek državljskega zakonita, in

ker je bilo ustrezno vsem pogojem omenjene zakonske določbe,

zato jaz, VONNA F. BURGER, art. polkovnik, izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

#### ODREJAM:

1. Zakonito pripoznanje, s katerim je Francesco VIANELLI, sin Attilia, z notarskim zapisom z dne 17. aprila 1950 pripoznal svoja izvenzakonska sinova Riccarda Giuseppea Attilia Ugottini, rojenega v Trstu dne 19. marca 1938, in Ettora Vallipponi, rojenega v Trstu dne 4. novembra 1939, se odobri z vsemi zakonskimi učinki po členu 252, drugi in tretji odstavek državljskega zakonika.
2. Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 6. decembra 1951.

**VONNA F. BURGER**

art. polkovnik

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref.: LD/B/51/75

## Upravni ukaz št. 75

### DOVOLJENJE NABOŽNI USTANOVNI „MADONNA DELLE GRAZIE - MARIJA MILOSTLJIVA“ V TRSTU ZA SPREJEM DARILA

Ker je nabožna ustanova „Madonna delle Grazie - Marija Milostljiva“ v Trstu zaprosila Zavezniško vojaško upravo, da se ji dovoli sprejeti darilo, ki so ji ga naklonili dr. Jakob Ukmar, sin pok. Simona, gospa Frančiška Šturm, hči pok. Jerneja in Kongregacija šolskih sester III. reda Sv. Frančiška, hiša v Tomaju, dne 21. septembra 1951 glasom zapisa notarja dr. Ezia Galante št. Rep. 5850, in

ker je to prošnjo predpisno odobril conski predsednik v Trstu in proti njej ni zadržkov,

zato jaz, VONNA F. BURGER, art. polkovnik, izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

## ODREJAM:

1. S tem se dovoli nabožni ustanovi „Madonna delle Grazie - Marija Milostljiva“ v Trstu, da sprejme darilo, ki so ji ga naklonili dr. Jakob Ukmar, sin pok. Simona, gospa Frančiška Sturm, hči pok. Jerneja in Kongregacija šolskih sester III. reda Sv. Frančiška, hiša v Tomaju in ki obstoja iz nepremičnine vl. št. 2164 Trst.

2. Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 7. decembra 1951.

**VONNA F. BURGER**

art. polkovnik

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref. : LD/B/51/76

## Obvestilo št. 54

### POMOŽNA AVTOBUSNA POSTAJA

S tem se daje na znanje, da je dne 20. novembra 1951 načelnik oddelka za promet pri Zavezniški vojaški upravi odobril načrt, ki sta ga predložili podjetji ASTAR in S.A.G. za zgraditev pomožne avtobusne postaje na trgu Largo Barriera Vecchia v Trstu. V smislu člena 24 zakona z dne 28. septembra 1939 št. 1822 velja to odobrenje enako kot proglasitev javne koristnosti.

Zgoraj omenjeni načrt je položen pri oddelku za pravne zadeve in pri oddelku za promet pri Zavezniški vojaški upravi, kjer je na vpogled vsem prizadetim.

V Trstu, dne 3. decembra 1951.

**L. C. PANNELL**

načelnik oddelka za promet

Ref. : LD/C/51/50

# VSEBINA

---

## Ukaz

- št. 184 Financiranje v okviru načrta za tržaško obnovo - Sprememba ukaza št. 380/1948 615

## Upravni ukaz

- št. 72 Imenovanje v nadzorni odbor zavoda „Cassa Rurale ed Artigiana“ v Nabrežini 616  
št. 73 Dovoljenje za spremembo priimka ..... 616  
št. 74 Zakonito pripoznanje Riccarda Giuseppea Attilia Ugottoni in Ettore Vallipponi 617  
št. 75 Dovoljenje nabožni ustanovi „Madonna delle Grazie - Marija Milostljiva“ v Trstu za sprejem darila ..... 617

## Obvestilo

- št. 54 Pomožna avtobusna postaja ..... 618